



ENGLISH

CONTENT

- Fabrication Ring (**fig. 6**).
- Funnel (**fig. 2**).
- Ratchet Lock w/o adapter (**fig. 3**).
- Release Unit (**fig. 4**).
- Attachment Pin ratchet (L-792000) (**fig. 1**).
- Silicone Seal (**fig. 7**).

Items 6 and 7 are used when the socket is fabricated.

Use with L-780000 Fabrication Tooling (reusable).

Tools required

- 8mm (5/16) socket wrench.

INSTALLATION

- Place Ratchet Lock (3) into bottom of socket with release unit hole incorrect position.
- Shorten Release Unit (4) to required length and screw it firmly and completely into hole on socket and Ratchet Lock (3).
- OPTIONAL:** L-792016 Release Key (5) makes installation and removal of Release Unit (4) easier and is ideal when using prosthesis with exoskeletal design.
- Screw Funnel (2) into threads above Ratchet Lock (3) and torque to 8Nm (6ft.lb) using Cross Driver (8) (comes with Fabrication Tooling) and 8mm torque wrench.

ATTACHMENT PIN

Apply Loctite 410 or 411 onto threads on Attachment Pin (1) and screw it into Locking Liner. Torque Attachment Pin (1) to 4Nm (3ft.lb) with 6mm wrench

NOTE: Use Attachment Pins for Icelock 700 series only.

Icelock 700 Series

Important: For best results, ensure that the pin is fully engaged. If temporary swelling prevents full engagement, a minimum of four teeth must enter the lock for safety reasons.

Limited one-year warranty.

Distal/weight bearing adapter determines weight limit.

A weatherproof device allows use in a wet and/or humid environment but does not allow submersion. Fresh water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect. Dry thoroughly after contact with fresh water. Fresh water: Includes tap water. Excludes salt and chlorinated water.

DEUTSCH

INHALT

- Fertigungsring (6).
- Trichter (2).
- Shuttle-Lock ohne Adapter (3).
- Auslöser (4).
- Shuttle- Pin (L-792000) (1).
- Silikondichtung (7).

Teile 6 und 7 werden bei der Schaftherstellung benutzt.

Mit Werkzeugsatz L-780000 montieren

(wiederverwendbar).

Benötigtes Werkzeug

- Steckschlüssel 8mm (5/16).

EINBAU

- Shuttle-Lock (3) auf den Schaftboden legen. Die Öffnung der Auslöseeinheit (4) muß korrekt ausgerichtet sein.
- Auslöser (4) auf erforderliche Länge kürzen und fest in die Schaftöffnung und das Shuttle-Lock (3) einschrauben.
- OPTION:** Der Auslöserschlüssel L-792016 (5) erleichtert den Ein- und Ausbau des
- Auslösers (4) und eignet sich bestens für Prothesen in Schalenbauweise.
- Trichter (2) in das Gewinde über dem Shuttle-Lock (3) einschrauben und mit dem Kreuzdreher (8) (im Werkzeugsatz) und einem 8mm-Drehmomentschlüssel auf 8Nm festziehen.

Pin

Loctite 410 (411) auf das Gewinde des Pins (1) geben und diesen in den Verschlussliner einschrauben. Den Pin mit einem 6mm-Schlüssel auf 4Nm anziehen.

BEMERKUNG: Nur Pins der Baureihe Icelock 700 benutzen.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der Anschlusspin vollständig eingesetzt ist. Sollte eine vorübergehende Schwellung die vollständige Einsetzung des Pins in das Lock verhindern, muss der Pin aus Sicherheitsgründen auf einer Länge von mindestens 4 Rasten in das Lock eingeführt werden.

Ein Jahr begrenzte Garantie.

Distal-/Gewichtstragender Adapter bestimmt die Gewichtsgrenze

Ein wetterfest Produkt gestattet den Einsatz in nasser und feuchter Umgebung, aber kein Eintauchen. Aus irgendwelchen Richtungen gegen das Gehäuse spritzendes Frischwasser hat keine schädliche Wirkung. Nach Kontakt mit Frischwasser gründlich trocknen. Frischwasser: Inklusive Leitungswasser. Ausgeschlossen sind Salz und Chlorwasser.

FRANÇAIS

CONTENU

- Bague de fabrication (6).
- Centreur (2).
- Mécanisme de verrouillage seul (3).
- Bouton poussoir (4).
- Plongeur cranté (L-792000) (1).
- Joint en silicione (7).

Les articles 6 et 7 sont utilisés lors du processus de fabrication.

A utiliser avec l'outillage de fabrication L-780000 (réutilisable).

Outillage requis

- clé à pipe de 8mm (5/16).

INSTALLATION

- Placez le mécanisme de verrouillage (3) au fond de l'emboîture et positionner correctement l'orifice du bouton poussoir.
- Raccourcir le bouton poussoir (4) pour obtenir la longueur nécessaire et le visser fermement et à fond dans l'orifice de l'emboîture et du mécanisme de verrouillage (3).
- EN OPTION** : la clé L-792016 (5) facilite l'installation et le retrait du bouton poussoir (4) et se révèle idéale lors de l'utilisation d'une prothèse de conception exosquelettique.
- Visser le centreur (2) dans le filetage situé au-dessus du mécanisme de verrouillage (3) et visser jusqu'à 8Nm (6ft.lb) en utilisant la clé cruciforme (8) (livre avec l'outillage de fabrication) avec une clé dynamométrique de 8 mm.

PLONGEUR

Appliquez la Loctite 410 ou 411 sur le filetage du plongeur (1) et le visser sur le manchon. Visserle plongeur (1) à

4Nm (3ft.lb) à l'aide d'une clé de 6 mm.

NOTE: Utiliser uniquement les plongeurs des séries Icelock 700.

Important: Assurez-vous avant utilisation par le patient que le plongeur est entièrement engag. En cas de variation de volume temporaire empêchant l'engagement complet, quatre dents au minimum doivent être enclenchées pour des raisons de sécurité.

Garantie limitée de 1 an.

L'adaptateur de rapport distal/poids détermine la limite de poids autorisée.

Un dispositif résistant aux intempéries qui peut être utilisé dans un environnement humide, mais qui ne peut pas être immergé. Les éclaboussures d'eau douce sur le dispositif n'ont normalement aucun effet négatif. Séchez soigneusement le dispositif après tout contact avec de l'eau. Eau douce : y compris l'eau du robinet. Exclut l'eau salée et l'eau chlorée.

ESPAÑOL

CONTENIDOS

- Anillo de Fabricación y anillo de silicona (**fig. 6**).
- Embudo (**fig. 2**).
- Trinquete de Cierre sin adaptador (**fig. 3**).
- Unidad de Suelta (**fig. 4**).
- Trinquete con vástago de conexión (L-792000) (**fig. 1**).
- Sellador de Silicona (**fig. 7**).

Los artículos 6 y 7 se utilizan cuando se fabrica el encaje. Utilizar con las Herramientas de Fabricación L-780000 (para uso repetido).

Herramientas necesarias

- Una llave de casquillo de 8 mm (5/16).

INSTALACIÓN

- Coloque el Trinquete de Cierre (3) en el fondo del encaje con el agujero de la unidad de suelta en la posición correcta.
- Acorte la Unidad de Suelta (4) hasta obtener la longitud deseada y atorníllela firme y completamente adentro del agujero en el encaje y en el Trinquete de Cierre (3).
- OPCIONAL:** La llave de Suelta L-792016 (5) facilita la instalación y el desenganche de la Unidad de Suelta (4) y es un instrumento ideal para prótesis con diseño exoesquelético.
- Atornille el Embudo (2) en la rosca sobre el Trinquete de Cierre (3) y aplíquele una torsión de 8 Nm (6 pies por libra), utilizando el Engrane de Cruz (8) (incluido con las Herramientas de Fabricación) y una llave de torsión de 8 mm.

Vástago de Conexión

Embarre Loctite 410 o bien 411 en la rosca del Vástago de

Conexión (1) y atorníllelo al Forro de Cierre. Aplique una torsión de 4 Nm (3 pies por libra) al Vástago de Conexión con una llave inglesa de 6 mm.

ADVERTENCIA: Utilice sólo los Vástagos de Conexión para la serie Icelock 700.

Importante: Para obtener los mejores resultados, vele porque el pasador esté bien engranado. En caso de que una inflamación temporal impida engranar bien el pasador, por motivos de seguridad es importante que al menos cuatro dientes queden introducidos en el mecanismo de bloqueo.
Garantía de un año.

El adaptador distal/cargador de peso determina el peso máximo.

Un dispositivo resistente a condiciones climáticas adversas es apto para su uso en ambientes húmedos pero no se puede sumergir. Las salpicaduras de agua dulce desde cualquier dirección contra la estructura no tendrán efectos nocivos. Secar completamente después de estar en contacto con agua dulce. Agua dulce: incluye el agua del grifo. Excluye agua salada y clorada.

ITALIANO

CONTENUTO

- Anello di Fabbricazione (**fig. 6**).
- Imbuto (**fig. 2**).
- Sistema di Ancoraggio a dente di arresto,senza adattatore (**fig. 3**).
- Unità di Distacco (**fig. 4**).
- Perno (L-792000) (**fig. 1**).
- Sigillo di Silicone (**fig. 7**).

Gli articoli 6 e 7 vengono usati durante la fabbricazione dell'invasatura. Usare con L-780000 Arnesi di Fabbricazione (riutilizzabili).

Arnesi necessari

- Chiave inglese di 8mm (5/16).

INSTALLAZIONE

- Posizionare l'Unità di Arresto (3) nella base dell'invasatura, con il foro dell'Unità di Distacco nella corretta posizione.
- Accorciare l'Unità di Distacco (4) alla lunghezza prescritta ed avvitarla con forza e completamente dentro il foro dell'invasatura e dell'Unità di Arresto (3).
- FACOLTATIVO:** La Chiave di Distacco L-792016 (5) rende più semplice l'installazione e la rimozione dell'Unità di Distacco (4) ed è ideale quando si fa uso di protesi con disegno exoscheletale.
- Avvitare l'Imbuto (2) nella filettatura sopra l'Unità di Arresto (3) e stringere fino a 8Nm (6ft.lb) usando il

Giravite a Croce (8) (contenuto negli Arnesi di Fabbricazione) e una chiave da torsione di 8mm.

PERNO

Poggiate il Loctite 410 o 411 sulla filettatura del Perno (1) e avvitatelo dentro il filetto della cuffia (Locking Liner). Avvitare il Perno (1) fino a 4Nm(3ft.lb) con una chiave di 6mm.

ATTENZIONE: Utilizzare solamente i PERNI per Icelock 700.

Importante: Per i migliori risultati assicurarsi che il Cavicchio di Chiusura sia installato completamente. Se un rigonfiamento temporaneo previene il funzionamento totale, un minimo di quattro dentro devono entrare nel lucchetto per motivi di sicurezza.

Garanzia limitata un anno.

Le componenti distali/ponderali determinano i limiti di peso.

Un dispositivo resistente alle intemperie consente l'uso in un ambiente bagnato e/o umido, ma non la sommersione. Gli spruzzi d'acqua dolce provenienti da qualsiasi direzione contro la superficie esterna non avranno alcun effetto dannoso. Asciugare bene dopo il contatto con l'acqua dolce. Acqua dolce: comprende l'acqua del rubinetto. Esclude l'acqua salata o addizionata di cloro.

DANSK

INDHOLD

- Fabrikationsring (**fig. 6**).
- Tragt (**fig. 2**).
- Stopmekanismelås uden adapter (**fig. 3**).
- Udløsningsanordning (**fig. 4**).
- Koblingspindstopmekanisme (L-792000) (**fig. 1**).
- Silikonepakning (**fig. 7**).

Nr. 6 og 7 anvendes når hylstret fremstilles.

Bruges med L-780000 fremstillingssæt (genanvendeligt).

Nødvendigt værktøj

- 8 mm topnøgle.

SAMMENSÆTNING

- Låsepindsstopmekanismen placeres (3) i bunden af hylstret med låseanordningshullet i korrekt position
- Afkort udløsningsanordningen (4) til passende længde og skru den fast og helt ind i hullet i hylstret og stopmekanismelåsen (3)
- MULIGHED:** L-792016 Udløsningsnøglen (5) gør sammensætning og aftagning af udløsningsanordningen (4) nemmere og er ideel når der anvendes en protese af eksoskeletelt design
- Skru tragten (2) ind i gevindet over stopmekanismelåsen og (3) og spænd den til 8Nm

ved hjælp af et krydsjern (8) (følger med fabrikationssættet) og en 8 mm momentnøgle

KOBLINGSPIND

Smør Loctite 410 eller 411 på gevindet på koblingspinden (1) og skru den ind i låselineren. Spænd koblingspinden (1) til 4 Nm med en 6 mm momentnøgle.

BEMÆRK: Anvend kun koblingspindene til Icelock 700 serierne.

Vigtigt: For at opnå det bedste resultat bør man forsikre sig om, at PIN er spændt helt fast. Hvis en MIDLERTIDIG UDVIDELSE/OPSVULMEN forhindrer total fastspænding, skal man sætte minimum fire TÆNDER ind i låsen af sikkerhedsmæssige årsager.

1 års garanti.

Distale/vægtbærende adapter angiver vægtgrænsen.

En vejrbestandig anordning tillader brug i et vådt og/eller fugtigt miljø, men tillader ikke neddykning. Ferskvandsprøjt mod lukningen fra enhver retning har ingen skadelig virkning. Tør grundigt efter kontakt med ferskvand. Ferskvand: Omfatter også postevand. Eksklusiv salt- og klorvand.

SVENSKA

INNEHÅLL

- Tillverkningsring (**fig. 6**).
- Tratt (**fig. 2**).
- Snabbkoppling (**fig. 3**).
- Tryckknapp (**fig. 4**).
- Låstapp (L-792000) (**fig. 1**).
- Silikontätning (**fig. 7**).

Komponenterna 6 & 7 används först då hylsan är tillverkad.

Använd samman med L-780000 Tillverkningsverktyg (återanvändningsbara).

Nödvändiga verktyg

- 8mm hylsynckel.

MONTERING

- Placera snabbkopplingen (3) i botten av hylsan med hålet för tryckknappen o korrekt position.
- Korta av tryckknappen (4) till önskad längd och skruva fast den rejält, hela vägen in, på snabbkopplingen (3).
- TILLVALSMÖJLIGHET:** L-792016 tryckknappsverktyg (5) gör det enklare att montera i och ur tryckknappen (4).
- Skruva fast tratten (2) i gängorna i hylsan ovanpå snabbkopplingen (3) och dra åt till 8Nm med hjälp av monteringsverktyget (8) och en 8mm momentnyckel.

